

Conference Program,

Yiddish Music – Historically Informed Performance Practice (YHIP)

Yiddish Summer Weimar

<http://yiddishsummer.eu/special/conference-yhip.html>

Tuesday, 19th July 2016

13.30 Registration of participants

14.00-14.30 Welcome by the Organizers

14.30-16.00 **Key-note Lecture:** Walter Zev Feldman

Musical Sources and Varying Diachronic Levels of HIP: a Comparison of East Ashkenazic, Ottoman Turkish and Romanian Urban Musics

16.00-16.30 Break

16.30-18.00 Panel 1: **Song Ethnography**

Itzik **Gottesman**: The Yiddish Repertory of Two Generations of Bukovina Folksingers

Michael Jay **Alpert**: A Song is the Past, Present, and Future

Sasha **Lurje**: Vocal Techniques in Traditional Yiddish Song

18-20 BREAK

20.00 Evening Program

CONCERT: WAKS/Shternshis & Korolenko

Wednesday, 20th July 2016

9.30-19.45

ORGA/Publication Announcements

9.45 -11.15 Panel 2: **Sources, Resources and Performance**

Lyudmila **Sholokhova**: Jewish Archival Field Recordings in the 21st Century: Found and Lost?

Sasha **Lurje**/Ilya **Shneyveys**: An Excursus Into the Jewish Song Collection of Latvian Composer Emils Melngailis Between 1899 and 1927: Sources, Song Migration and Transformation

John **Yaffé**: Reviving the Robert De Cormier Yiddish Folksong Arrangement Archive: An Examination of the Question of “Authenticity” in Modern-Day Performance

11.15-11.45 BREAK

11.45-12.45 Panel 3: **Sources, Resources and Performance (continued)**

Izabella **Goldstein**: What does it take to organize a research-informed performance of songs of the Jewish underworld (and why very few institutions will want to buy it)?

Anna **Shternshis**: Singing About Stalin Today: Dilemmas of the Historically Informed Yiddish Repertoire from the Soviet Union

12.45-14.15 LUNCHBREAK

14.15-15.15: Panel 4: **Performance Practice- Instruments**

Racheli **Galay**: Performing Klezmer and Jewish Art Music on the Cello

Guy **Schalom**: The Pulse of Klezmer. The Relative Importance of Historical and Non-Historical Factors in the Rhythmic and Percussive Language of Yiddish Dance Music

15.15-15.45 BREAK

15.45-16.45 Panel 5: **Yiddish Dance Practices**

Sonia **Gollance**: Yiddish Dance Practice in German and Yiddish Literature

Andreas **Schmitges**: Yiddish Dance Songs: The Repertoire and its Meaning for Yiddish Dance Research

16.45-17.00 Mini-BREAK

17.00-18.00 Panel 6: **Dance and Instrumental Practices (continued)**

Walter Zev **Feldman**: The Skotshne Between Dance, Composition and Performance

Alan **Bern**: Gesture, Conjunctive Adverbs and the Interpretation of Yiddish instrumental Music

18.00-20.00 BREAK

20.00 Evening Program

YHIP Tantshoyz

Thursday, 21st July

9.30-11.00 Panel 7: **Performance Practice – Voice and Instruments (Style and Ornamentation)**

Joel **Rubin**: Belf and Beyond: Mapping Klezmer Clarinet Performance Style ca. 1910-1960

Adrienne **Greenbaum**: Klezmer Ornamentation and Early Resources, or: Just because You Can, Should You?

Deborah J. **Strauss**: All the Klezmer Fiddlers Sound so Different: Is There Actually a Yiddish *fidl*-Style?

11.00-11.30 BREAK

11.30-12.30 Panel 8: **Classification and Notation**

Josh **Horowitz**: Makam vs. Shteyger. A New Genre Classification System of Klezmer Music

Ilana **Cravitz**/Susi **Evans**: Klezmer Notation – Transcribing, Prescribing and Describing

12.30-13.00 Panel 9: **Historical Ethnography and Performance**

Diana **Matut**: Singing in Early Modern Ashkenaz – Sources for Performance Practices

13.00-14.30 Lunch BREAK

14.30-15.30: Panel 10: **Historical Ethnography and Performance (continued)**

Avery **Gosfield** : A Deliberate Forgery: Engels, Rabinovich and the Perception of Authenticity

Jascha **Nemtsov**: Performing Yiddish music in the Late German Empire: Leo Winz and his Circle

15.30-15.45 Minibreak

15.45-16.45 Panel 11: **Performing Yiddish Music After 1945**

Gila **Flam**: Holocaust Song Recreated? Or Re-Performed?

Tina **Frühau**f: Where Is the Revival in All of This? Temporality and Yiddish Performance in Germany after 1945

16.45-17.15 BREAK

17.15-18.15 Panel 12 **Performing Yiddish Music After 1945 (continued)**

Clara **Byom**: American Klezmer of the 1950s-1970s: A Case Study of the Musiker Brothers

Cookie **Segelstein**: The Secret Workshop of Veretski Pass: Creating new traditional music from a fragmented past

18.15-20 BREAK

20.00 Evening Program: Lecture Concert

Friday, 22nd July 2016

9.30-11.00 Panel 13: **Yiddish Music - Between the Sacred and the Secular Realm**

Janina **Wurbs**: Chanting the *alefbeyts*. Notes on an Oral Tradition

Jeff **Warschauer**: *Zingeray, klezmeray un khazones* – A Brief Comparison of Modal Practices in Yiddish Song, Klezmer Instrumental Music and Eastern Ashkenazi Cantorial Music

Bret **Werb**: *Majufes* – A Vestige of Jewish Prayer in Polish Popular Entertainments

11.00-11.30 BREAK

11.30-12.00: Panel 13: Yiddish Music - Between the Sacred and the Secular Realm (continued)

Judit Frigyesi: The strategy of cultural survival: what makes a Jewish melody Jewish?

12.00-13.00 Panel 14: Performing Yiddish Music – The Making of New Programs

Andrea **Pancur**: Alpen Klezmer. A dialogue between tradition and innovation – the development of a new genre

Maggie **Schreiner** and Rosza Daniel **Lang-Levitsky**: Freedom Songs & Feminist Singers: From Khavele to Mya Hall

-FINE -

AFTERNOON

Jewish Erfurt – Guided Tour